

Darvasi László

Csókok története³

Köztudott, hogy csókban a portugálok a legjobbak. Igen játékos a spanyol és az olasz csók. Az angolnak, németeknek, hollandoknak hideg és nehéz a nyelve, a svédeknek, norvégoknak, finneknek hideg és fürge. A dánok álmatagok. Ritkán csókolnak az írek és a svájciak. A csehek nyálasak, de kitartóak. A lengyelek nem szeretik lehunyni a szemüket. A románok szenvedélyesek, a görögök fáradékonyak. Az oroszoknak alatt jár a kezük. A magyarok a fogaikat is használják...

³ DARVASI LÁSZLÓ, *A portugálok*, Budapest, József Attila Kör/Pesti Szalon, 1992, p. 38.

László Darvasi

Storia dei baci

Trad. di Dorina Bimbó, Judit Ferencz, Edit Godó, Orsolya Jenei,

Lorenzo Marmioli, Eszter Sermann

Ben noto che nel baciare i portoghesi sono i migliori. Il bacio italiano e quello spagnolo sono assai vivaci. La lingua degli inglesi, dei tedeschi e degli olandesi è fredda e dura. Quella degli svedesi, dei norvegesi e dei finlandesi è fredda e vispa. I danesi quasi si addormentano. I baci irlandesi e svizzeri sono rari. Quelli dei cechi sono viscidii, ma tenaci. I polacchi non amano chiudere gli occhi. I rumeni sono focosi, i greci un fuoco di paglia. I russi smanacciano dabbasso. Gli ungheresi ci danno dentro con i denti...